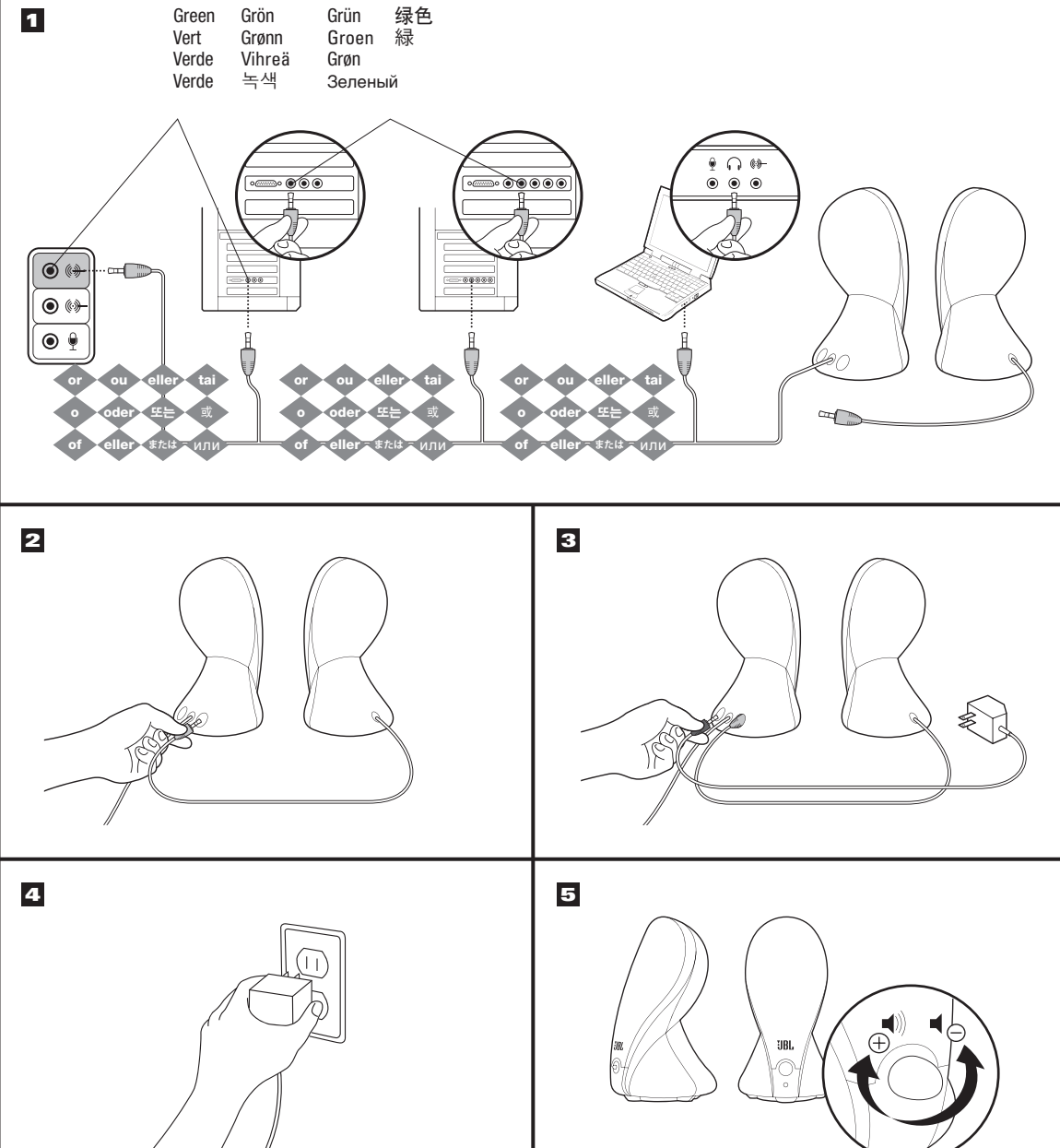


JBL DUET™ TWO-PIECE SPEAKER SYSTEM

by HARMAN



FRANÇAIS

SYSTÈME D'ENCEINTES À DEUX ÉLÉMENTS

MANUEL DE CONFIGURATION SIMPLE

Le système JBL® Duet™ constitue la toute dernière innovation de JBL, l'un des principaux fabricants composants et de systèmes audio haut de gamme pour ordinateurs. L'expérience de JBL dans le domaine audio, alliée à son effort de recherche permanent, lui a permis de proposer de nombreuses avancées technologiques à ses clients, et notamment celle du Duet. Le Phoenix SE – un transducteur haut rendement et à basse fréquence spécialement conçu pour s'adapter à des petites enceintes – est placé sur un ressortant la puissance des graves. On obtient ainsi une excellente saturation compacte et élégante aussi efficace dans les graves que dans les sons intermédiaires. Et les sons élevés.

Le système d'enceinte Duet est doté d'une fonction d'économie d'énergie intégrée. Si aucun signal audio n'est détecté au bout d'environ deux minutes, les enceintes Duet se mettent en veille et la diode électroluminescente (LED) verte s'éteint. Lorsque le Duet détecte un signal audio, les enceintes repassent en mode de lecture normal et la LED verte s'allume.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ces instructions.
- Conservez ces instructions en lieu sûr.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez ces instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.
- Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolete.
- Evitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le piécer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.
- Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau soutenu par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.
- N'ébranlez pas cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.
- Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si elle ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.
- L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Four connector totalement cet appareil du secteur, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.
- La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

Le symbole de la foudre flichié dans un triangle équilatéral est utilisé pour avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereusement non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

ITALIANO

SISTEMA DI DIFFUSORI STEREO

GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

L'impianto JBL® Duet™ è l'ultimo ritrovato JBL, leader da tempo nella produzione di componenti high-end e di sistemi audio per computer. Il patrimonio audio di JBL, combinato con la ricerca continua, ha come esito le avanzate tecnologie uniche utilizzate nel Duet. Phoenix SE – un trasduttore ad alta efficienza e a basse frequenze – è appeso a una molla specificamente per poter essere compressa nello spazio ristretto dei diffusori, garantendo un livello di bass significativo. Il risultato è un suono eccellente satelitare compatto ed elegante, che fornisce eccellenti toni bassi, medi e alti.

Il sistema di diffusori Duet è dotato di un dispositivo di risparmio energetico integrato. Dopo circa due minuti di assenza di segnale audio, i diffusori Duet passano in modalità stand-by, e la LED verde si spegne. Una volta che il Duet riceve un segnale audio, le casse tornano alla normale modalità di riproduzione e la LED verde si riaccende.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Leggere queste istruzioni.
 - Mantenere queste istruzioni.
 - Conservare tutti gli avvisi.
 - Seguire tutte le istruzioni.
 - Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di acqua.
 - Non toccare con un panno bagnato.
 - Non bloccare nessuna delle aperture di ventilazione. Installare seguendo le istruzioni del fabbricante.
 - Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.
 - Non ostacolare i sistemi di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata dispone di due spinotti di dimensioni diverse. Una spina dello stesso tipo e di diversa durezza è di un terzo spinotto centrale. Lo spinotto più grande, nel primo caso, è quello centrale, nel secondo, servono a fornire sicurezza. Se la spina in dotazione non entra nella presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
 - Evitare che il cavo di alimentazione venga calpestato o pizzicato, soprattutto all'altezza delle spine e delle prolunge, e nel punto in cui fuoriescono dall'apparecchio.
 - Usare solo con il carrello, stand, tripode, supporto o tavolo specificato dal fabbricante o venduto con l'appareto. Quando si usa un carrello, fare attenzione quando si sposta per evitare danni dovuti alla caduta dell'apparecchio.
 - Scollare l'apparecchio in caso di temporali o quando non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
 - Fare riferimento al servizio di assistenza autorizzato per ottenere un servizio qualificato. Il servizio di assistenza è necessario quando l'apparecchio subisce qualsiasi tipo di danno, come danni al cavo di alimentazione o alla spina, danni dovuti a infiltrazioni di acqua o di altri oggetti all'interno dell'apparecchio, o se lo stesso è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o ha subito una caduta.
 - Non esporre il presente apparecchio a gocciolamenti o spruzzi ad assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come per esempio un bicchiere, venga situato su di esso.
 - Per scollegare completamente questo apparecchio dall'alimentazione AC principale, scollegare la spina dell'alimentazione della presa AC.
 - La spina principale dell'alimentazione deve essere sempre disponibile. Non esporre il simbolo a calore eccessivo come la luce del sole, fuoco o simili. Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione nel manuale allegato al prodotto.
- La spina lampeggiante con la freccia all'interno di un triangolo ha lo scopo di avvisare l'utente della presenza di importanti istruzioni di manutenzione (o assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.
- Non smaltire i prodotti elettronici come rifiuto indifferenziato.** In alcuni paesi i luoghi, è illegale smaltire prodotti elettronici come rifiuto domestico o metterli nelle discariche. Contattare il proprio rivenditore o gli ufficiali governativi locali per informazioni su come e dove riciclare i prodotti elettronici usati.

DICHIARAZIONI E AVVISI FCC

Il presente apparecchio è stato testato ed è stato trovato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, indicati nella Parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono destinati a fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in installazioni residenziali. L'apparecchio genera, usa o può irradiare energia di radio-frequenza e, se non è installato ed usato seguendo le istruzioni, potrebbe causare interferenze dannose per la comunicazione radio. Se l'apparecchiatura dovesse causare interferenze dannose per la ricezione di radio o televisione, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchio, si consiglia all'utente di provare a correggere l'interferenza seguendo una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio in una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

LE MODIFICHE NON ESPRESSAMENTE APPROVATE DAL FABBRICANTE POTREBBERO PRIVARE L'UTENTE DELLA POSSIBILITÀ DI FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIO SECONDO LE NORME FCC.

Il presente prodotto è predisposto per essere alimentato con un alimentatore specifico, contrassegnato con l'indicazione "Limited Power Source", "LPS" e "Class II", e con un'uscita minima di 18V DC, 1,2A min. Tm 35° C.

Modello	Duet
Tecnologia del driver	Phoenix SE
Potenza di uscita	6 Watt per satellite a 1% THD
Dimensioni	
Larghezza	4" (100mm)
Profondità	5" (125mm)
Altezza	7-1/4" (185mm)
Impedenza in ingresso	>5k Ohm
Proporzione di rumore del segnale	>70dB
Risposta di frequenza	80Hz – 20kHz
Sensibilità di ingresso	250mV per assorbimento uscita
Consumo energetico massimo	20 Watt
Approvato	UL/CUL/CE
Le prestazioni, le specifiche tecniche e l'apparenza potrebbero essere modificate senza preavviso.	
Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA Progettato negli USA Fabricato in Cina WWW.JBL.COM	
HARMAN	
©2010 Harman International Industries, Incorporated. Tutti i diritti sono riservati.	
JBL è un marchio di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Duet è un marchio di Harman International Industries, Incorporated.	
Pezzo No. 950-0292-001 Rev. B	

TECNICHE SPECIFICHE

Modello Duet
Wandler-Technologie Phoenix SE
Leistung 6 Watt per satellite a 1% THD
Maße Breite 4" (100mm)
Tiefe 5" (125mm)
Höhe 7-1/4" (185mm)
Eingangs-Impedanz >5k Ohm
Rauschstand >70dB
Frequenzbereich 80Hz – 20kHz
Eingangsempfindlichkeit 250 mV bei Nennleistung (RMS)
Max. Leistungsaufnahme 20 Watt
Sicherheitszertifikate UL/CUL/CE
Alle Leistungsmerkmale und Spezifikationen sowie das mechanische Design können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Entwickelt in den USA
Hergestellt in China
WWW.JBL.COM

HARMAN

©2010 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.
JBL ist eine in den USA und anderen Ländern eingetragene Marke von Harman International Industries, Incorporated. Duet ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated.
Teilenummer 950-0292-001 Rev. B

FRANÇAIS

Le symbole de la foudre flichié dans un triangle équilatéral est utilisé pour avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereusement non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

AVERTISSEMENT: pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

WAARSCHUWINGEN

op het risico op brand of elektrische schokken te verklaren, het apparaat niet blootstellen aan regen en vocht.

ENGLISH

TWO-PIECE SPEAKER SYSTEM

EASY SETUP GUIDE

The JBL® Duet™ system is the latest innovation from JBL, a long-time leader in the manufacture of high-end component and computer audio systems. JBL's audio heritage, combined with continuous research, has provided the advanced technologies included in the Duet. The Phoenix SE – a unique, full-range transducer – was designed specifically to fit into small speaker enclosures while providing significant low bass. The result is a compact and elegant satellite speaker that provides superior low bass, midrange and highs.

The Duet speaker system has a built-in power-saving feature: If no audio signal is present for approximately two minutes, the Duet speakers will go into power-standby mode and the green LED (light-emitting diode) will turn off. Once the Duet detects an audio signal, the speakers will return to normal playing mode, and the green LED will light up.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Read all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Keep only with a dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the car, stand, tripod, bracket, table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
- To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- The main plug of the power supply cord shall remain firmly operable.
- Do not expose batteries to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The lightning flash with an arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user of the presence of unshielded "live" parts which may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

ESPAÑOL

SISTEMA DE ALTAVOCES DE DOS ELEMENTOS

GUÍA DE CONFIGURACIÓN RÁPIDA

El sistema JBL® Duet™ es la última innovación de JBL, empresa líder desde hace años en la fabricación de componentes y sistemas de audio de alta gama. La herencia de audio de JBL y sus continuas investigaciones han dado origen a las tecnologías avanzadas incluidas en el Duet. El Phoenix SE (un transductor único de gama amplia) se diseñó específicamente para encajar en los reducidos compartimentos de los altavoces, proporcionando a la vez graves de gama baja de gran calidad. El resultado es un altavoz satélite elegante y compacto capaz de reproducir fielmente graves de gama baja, media y alta.

El sistema de altavoces Duet incorpora una función de ahorro de energía: si no se emite ninguna señal sonora durante dos minutos aproximadamente, los altavoces entrarán en modo reposo y la luz LED (diodo emisor de luz) verde se apagará. En el momento en que el Duet detecte una señal, los altavoces volverán al modo de reproducción normal y la LED verde se encenderá de nuevo.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Las estas instrucciones.
 - Guarde estas instrucciones.
 - Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.
 - Siga las instrucciones.
 - No utilice este aparato cerca del agua.
 - Limpie la unidad sólo con un paño seco.
 - No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que despan calor (incluyendo amplificadores).
 - No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conductor con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.
 - Evite que el cable de corriente reciba pistones, golpes o torces, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.
 - Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.
 - Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con el aparato o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.
 - Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.
 - Diríjase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conductor de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.
 - No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de cubrir cualquier vaso que se coloque sobre la unidad.
 - Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.
 - El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.
 - No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.
- El símbolo de una flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislar en el interior del recinto de la unidad. Dicho voltaje puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.
- El símbolo de una exclamación en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de "instrucciones importantes de mantenimiento o operación".
- Precaución:** para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

DEUTSCH

ZWEITÜCKIGES LAUTSPRECHERSYSTEM

KURZANLEITUNG

Das Lautsprechersystem JBL® Duet™ ist eine Innovation aus dem Hause JBL, dem führenden Hersteller hochwertiger Audio-Komponenten und -Systeme. Die überlegene Technik, welche in diesem Produkt steckt, ist das Ergebnis umfassender audietechnischer Erfahrung und unermüdlicher Forschungsarbeit von JBL. Der einzigartige, vollbereichsfähige Phoenix SE wurde speziell für den Einsatz in kleinen Lautsprechergehäusen entwickelt. Mit diesem Chassis lassen sich kompakte und zugleich elegante Satellitenlautsprecher mit satten Bässen, ausgewogenen Mitteln und kristallklaren Höhen konstruieren.

Das Duet-Lautsprechersystem ist mit einer Stromsparfunktion ausgestattet: Liegt am Eingang zwei Minuten lang kein Tonsignal an, schalten die Lautsprecher um auf Stand-by – die Betriebs-LED erlischt. Sobald ein Signal erkannt wird, schalten sie sich automatisch wieder ein – die LED leuchtet dabei grün.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
 - Heben Sie diese Bedienungsanleitung auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.
 - Alle Warnhinweise auf dem Produkt und in der Bedienungsanleitung müssen unbedingt beachtet werden. Befolgen Sie bitte unbedingt alle Bedien- und Gebrauchshinweise.
 - Benutzen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
 - Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch.
 - Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Entlüftung und sorgen für verzerrungsarme Arbeit. Daher dürfen sie nicht verstellt oder abgedeckt werden. Stellen Sie dieses Produkt so auf, wie vom Hersteller empfohlen.
 - Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizstrahler, Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf.
 - Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Stecker vor, die die Wirkungsweise des verpolungsrechner Steckers bzw. des Schuko-Stromanschlusses in Bezug auf deren Betriebssicherheit beeinträchtigen. Ein verpolungsrechner Stecker hat zwei unterschiedlich breite Kontakte. Der Schuko-Stecker hat einen zusätzlichen Masskontakt – dieser dient dem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
 - Netzeleitungen sollte man immer so verlegen, dass niemand auf sie steigt und nicht durch irgendwelche Gegenstände eingeklemmt werden. Besonders vorsichtig sollte man bei Netzkabeln an der Stelle, wo das Kabel aus dem Gerät kommt, umgeben (Knick-Gefahr).
 - Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das der Hersteller empfiehlt.
 - Benutzen Sie ausschließlich fahrbare oder sonstige Untergestelle, dreibeinige Standfüße, Untersitzbühl oder Tische, die der Hersteller empfiehlt oder die diesem Produkt beiliegen. Verwenden Sie ein fahrbares Untergeste mit Verankerungsmitteln. Beachten Sie, dass dieses nicht umkippt und Verletzungen verursacht.
 - Trennen Sie diese Gerät während eines Gewitters oder einer längeren Zeitspanne, in der es nicht verwendet wird, von der Stromversorgung. Überlassen Sie bitte Reparaturen unbedingt qualifizierten Service-Technikern. In folgenden Fällen müssen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung trennen und danach zusätzlich einen Masskontakt – dieser dient dem Schutz. Sollte das mitgelieferte Kabel nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich bitte an Ihren Elektriker.
 - Schützen Sie dieses Gerät vor Spritzwasser. Achten Sie auf das Gerät, das mit Wasser, Flüssigkeiten (z.B. Wasen), auf dem Gerät abgeworfen werden.
 - Möchten Sie dieses Gerät vollständig vom Stromnetz trennen, müssen Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
 - Sorgen Sie bitte dafür, dass der Stecker des Netzlets stets betriebsbereit ist. Setzen Sie Batterien keiner großen Hitze (z.B. direktes Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus.
 - Sollte ein Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.
 - Das Ausrüstungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.
- Warnung:** Setzen Sie dieses Gerät keinem Regen oder Feuchtigkeit aus, um Stromschlag und/oder Feuer zu vermeiden.

SVENSKA

TVÅDELAT HÖGTALARSSYSTEM

ENKELT INSTALLÄNGSGUIDE

JBL® Duet™-systemet är den senaste innovationen från JBL, under många år ledande tillverkaren av avancerade hörljud-produkter och ljudsystem för datorer. JBL:s arv, kombinerat med kontinuerlig forskning, har gett avancerad teknik som är unik i denna produkt. Phoenix SE – ett unikt, fullgertsterelement – är en sällsynt framtagna för att passa in i små högtalare-lådor men ändå återger en riklig och bra bas. Resultatet är en kompakt högtalare-låda med en överlägsen återgivning av bas, mellanjregister och diskant.

Högtalarsystemet Duet har en inbyggd spara ströms funktion: Om inget ljud signal finns i cirka två minuter, kommer Duet högtalarna att gå i standby läge och den gröna LED (lysdiod) kommer att släckas. När Duet upptäcker en ljudsignal kommer högtalarna att gå tillbaka till normal läge och den gröna lysdioden tänds.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs igenom instruktionerna.
 - Behåll instruktionerna.
 - Uppmärksamhets alla varningar.
 - Följ installationsföreskrifterna.
 - Andvänd inte enheten nära vatten.
 - Ranglär endast med torr tassa.
 - Blockera ings ventilationsöppningar. Installera en enligt tillverkarens instruktioner.
 - Installera inte i närheten av värmeållor som radiatorer, värmelement, ugnar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.
 - Göm inte det att finns en fördel med en jordad anslutning om produkten har en jordad kontakt. En varig kontakt har två olika jordningar för en tredje kontakt, den denna kontakten är för att ansluta en jordförbindelse mellan produkten och ditt vägguttag. Om den tvåfärdiga kontakten inte passar i ditt uttag, rådgör med en elektriker för att ersätta det felaktiga uttaget.
 - Till så till så att nätkabeln är placerad så att man inte trampar på eller annan dens. Detta gäller speciellt vid kontakter och kontaktpåns ånsluts.
 - Använd bara tillbehör och enligt tillverkarens rekommationer.
 - Använd bara färdiga och stativ som tillverkaren rekommenderar. Om du använder en vagn var försiktig vid flyttning av densamma, så att inga skador uppstår på grund av ett på produktens välfärd.
 - Koppla ur enheten vid åskväder och när den inte ska användas under lång tid.
 - Låt all service utföras av kvalificerad service-tekniker. Service krävs då enheten skadas på något sätt, t.ex. strömbränskontakt eller kontakten är skadad, vätska har spillts ut över enheten, enheten har exponerats för regn eller fukt, enheten inte fungerar som den ska eller har tappats i golvet.
 - Undvik att placera produkten så att den kommer nära fukt eller vätska. Se till att den inte är utsatt för fukt eller vätska, t.ex. placerad på ett bord.
 - Om du vill koppla ifrån föremålet från från nås utrustningen, ta ur nätkabeln från enheten.
 - Nätkabeln kan vara ansluten till vägguttaget.
 - Exponera inte batterier för hög värme som direkt solljus, eller elektriska utrustningar.
- Blitzsymbolen med en pil inå en likbening triangel, är för att varna användaren för icke isolerade (färdig spänning) på enheten hölje som kan vara sådan kraft att det innebär en risk för elektrisk stöt.
- Utrustningskennet i en likbening triangel är för att uppmärksamma användaren på viktiga drift och underhållsinstruktioner som finns i dokument som medföljer produkten.
- Varning:** För att minska risken för eldsvida eller elektriska stötter, utsätt enheten för regn eller fukt.

Do not dispose of electrical products as unsorted municipal waste. In some countries or locations, it is illegal to dispose of used electronic products as household waste or to put them in landfills. Contact your retailer or local government officials for information on how and where to recycle used electronic products.

FCC STATEMENT AND WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio-frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment on or off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE MANUFACTURER COULD VIOLATE THE USER AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT UNDER FCC RULES.

This product is intended to be supplied by a Listed Power Unit, marked with "Limited Power Source," "LPS" and "Class II" on the unit, and output rated 18V DC, 1.2A minimum. Tm 35° C. The minimum refers to the Tma value not 1.2A min.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	Duet
Driver Technology	Phoenix SE
Power	6 watts per satellite at 1% THD
Dimensions	
Width	4" (100mm)
Depth	5" (125mm)
Height	7-1/4" (185mm)
Input Impedance	>5k Ohms
Signal-to-Noise Ratio	>70dB
Frequency Response	80Hz – 20kHz
Input Sensitivity	250mV for rated power
Maximum Power Consumption	20 Watts
Approved	UL/CUL/CE

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designed in the USA
Made in China
WWW.JBL.COM

HARMAN

©2010 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.
JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. Duet is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.
Part No. 950-0292-001 Rev. B

DECLARACIÓN FCC Y ADVERTENCIA

Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las normas FCC. Dichos límites han sido diseñados para proporcionar protección contra interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias nocivas en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias nocivas a la recepción de radio o televisión, le cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias adoptando una de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto de aquél al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para obtener ayuda.

LAS MODIFICACIONES NO APROBADAS EXPRESAMENTE POR EL FABRICANTE PUEDEN ANULAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR EL EQUIPO BAJO LAS NORMAS FCC.

Este producto debe ser alimentado con una unidad de alimentación, marcada con "Limited Power Source," "LPS" y "Class II" en la unidad, y con una salida nominal de 18 V DC, 1,2A min. Tm 35° C.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Duet
Tecnología de las unidades	Phoenix SE
Potencia	6 vatios por satélite a 1% THD
Dimensiones	
Ancho	4" (100 mm)
Profundidad	5" (125mm)
Alteza	7-1/4" (185mm)
Impedancia de entrada	>5k ohmios
Relación señal-ruido	>70dB
Respuesta en frecuencia	80Hz – 20kHz
Sensibilidad máxima de entrada	250mV para la potencia nominal
Consumo máximo	20 vatios
Aprobaciones	UL/CUL/CE

Las características, especificaciones y apariencia están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Harman Consumer, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Diseñado en EE.UU.
Fabricado en China
WWW.JBL.COM

HARMAN

©2010 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.
JBL es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/u otros países. Duet es una marca de Harman International Industries, Incorporated.
Part No. 950-0292-001 Rev. B

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat is getest en aangetoond te voldoen aan de grenswaarden voor een Klasse B digitaal apparaat, volgens de Part 15 van de FCC-voorschriften. Deze grenswaarden zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke elektromagnetische interferentie in een woonmilieu. Het apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequentie-energie stralen en kan, indien het niet correct wordt geïnstalleerd en gebruikt, schadelijke elektromagnetische interferentie veroorzaken die kan leiden tot storingen in radiocommunicatie. Er kan echter geen garantie worden gegeven dat er geen schadelijke elektromagnetische interferentie optreedt in een bepaalde installatie. Indien het apparaat schadelijke elektromagnetische interferentie veroorzakt, kan de gebruiker de storing mogelijk op te lossen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen:

- Richten Sie die Empfangsantenne um.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen diesem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an einen anderen Netzstromkreis an, als den Empfänger.
- Bleibt das Problem bestehen, bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen Rundfunk- bzw. Fernsehinstallateur um Hilfe.

JEDDE TECHNISCHE ANDERING, DIE VAN HERSTELDER NIET AUDBREIDELIJK FREEGEG

